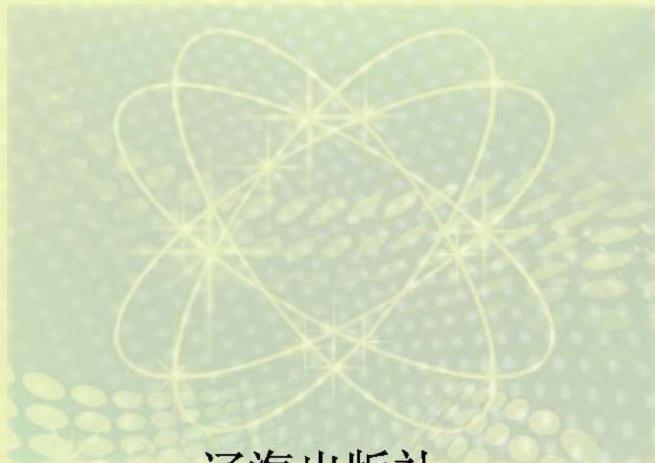


中外文学名著故事总集

中外文学名著勇敢探险故事

李剑桥/主编



辽海出版社

中外文学名著故事总集

中外文学名著勇敢探险故事

李剑桥/主编

辽海出版社

责任编辑：陈晓玉于文海孙德军
图书在版编目（CIP）数据
中外文学名著故事总集/李剑桥主编. —沈阳：辽海出版社，
2008.6（2011.8重印）
ISBN 978-7-5451-0026-6
I . ①中… II . ①李… III . ①文学欣赏—世界 IV . ①I106
中国版本图书馆 CIP 数据核字（2011）第 075199 号

中外文学名著故事总集
中外文学名著勇敢探险故事
李剑桥/主编
出版：辽海出版社
印刷：北京一鑫印务有限公司
开本：640mm×940mm 1 / 16
版次：2011 年 8 月第 2 版
书号：ISBN 978-7-5451-0026-6
地址：沈阳市和平区十一纬路 25 号
字数：1280 千字
印张：150
印次：2011 年 8 月第 1 次印刷
定价：298.00 元(全 10 册)

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

前 言

名著就是指具有较高艺术价值和知名度，而且包含永恒主题和经典的人物形象，能够经过时间考验经久不衰，被广泛流传的文字作品。名著是世界整个文学宝库中的经典，是耀眼的明珠，是精神的火花。

马克思曾经说过：“文学是一定的社会生活在人类头脑中反映的产物。”

文学是一种社会意识形态，与社会、政治以及哲学、宗教和道德等社会科学具有密切的关系，是在一定的社会经济基础上形成和发展起来的，因此，它能深刻反映一个国家或一个民族特定时期的社会生活面貌。文学的功能是以形象来反映社会生活，是用具体的、生动感人的细节来反映客观世界的。优秀的文学作品能使人产生如临其境、如见其人、如闻其声的感觉，并从思想感情上受到感染、教育和陶冶。文学是语言的艺术，是以语言为工具来塑造艺术形象的，虽然其具有形象的间接性，但它能多方面立体性地展示社会生活，甚至表现社会生活的发展过程，展示人与人之间的错综复杂的社会关系和人物的内心精神世界。

作家是生活造就的，作家又创作了文学。正如高尔基所说：“作家是一支笛子，生活里的种种智慧一通过它就变成音韵和谐的曲调了……作家也是时代精神手中的一支笔，一支由某位圣贤用来撰写艺术史册的笔……”因此，作家是人类灵魂的工程师，也是社会生活的雕塑师。

文学作品是作家根据一定的立场、观点、社会理想和审美观念，从社会生活中选取一定的材料，经过提炼加工而后创作出来的。它既包含客观的现实生活，也包含作家主观的思想感情，因此，文学作品通过相应的表现形式，具有很强的承载性，这就是作品的具体内容。

文学作品里最重要的品种就是小说。小说是四大文学样式之一，是以塑造人物形象为中心，通过完整故事情节的叙述和深刻的环境的描写反映社会生活的一种文体（文学体裁），它是拥有完整布局、发展及主题的文学作品。小说主要是通过故事情节来展现人物性格、表现中心的。故事来源于生活，但它通过整理、提炼和安排，就比现实生活中发生的真实更集中，更完整，更具有代表性。

故事情节则是指叙事性文学作品中以人物为中心的事件演变过程。由一组以上能显示人和人、人和环境之间关系的具体事件和矛盾冲突构成。一般包括开端、发展、高潮、结局等部分，有的还有序幕和尾声。按照因果逻辑组织起来的一系列事件情节，能够体现出人物行为之间的冲突。因此，情节的构成离不开事件、人物和场景等因素，它是文学作品最重要的内容，对于我们阅读和理解文学作品具有巨大作用。

为此，我们特别编辑了《中外文学名著故事总集》，主要包括中外文学名著有关神话、侦探、战争、科幻、人物、戏剧、爱情、电影、探险、智慧等类情节故事。在文字上力求通俗、生动、晓畅，具有很强的文学性、可读性和趣味性，是我们广大读者了解世界文学作品、增长文学素质的良好读物，也是各级图书馆珍藏的最佳版本。

目 录

哈克贝利·费恩历险记	1
好兵帅克历险记.....	7
死亡之谷.....	13
多骨蟹形怪物	23
深海生存之谜	35
探险者发现神秘山谷	43
探险探成大富翁.....	48
宇宙飞船历险记.....	50
太空恋人.....	54
探险“杀人洞”	61
摩根追踪寻访	63
神秘的黑影	66
爱斯基摩人之谜.....	72
潜海探险之谜	80
“野人”的踪迹.....	86
哥伦布第二次远航.....	93
异星探险	95
海底城探险	104
发现南极大陆	114
神秘来客	117
卧室里的外星人.....	121
蛛岛历险记	129
第一次天空冒险.....	133
马尔珂漫游奇城记.....	136
总统是位探险家.....	140
墨西哥湾之谜	142

科西嘉岛的怪人.....	146
探险大军的覆没.....	151
第一个拥抱地球的人	153
“雅典娜”飘越大西洋	159
喜马拉雅山“雪人”出没频繁.....	161
荒岛斗蟒蛇	164
麦田圈文化：天外来客的遗笔.....	166
深海探险	169
未来海洋之谜	171
独目人——外星人.....	176
被外星人所救	179
鲁滨孙飘流记	188
沉船寻宝	194
冰原下的冤魂	197
狂怒的野猪	205
遨游太空	211
美军遇到的外星人.....	214
发怒的南极之谜.....	218
猛虎多情	228
UFO之夜.....	234
陵墓探险	247
神秘大河的尽头.....	249
被外星人绑架	254
美洲自然之谜	268

哈克贝利·费恩历险记

还记得我吗？我就是哈克贝利·费恩。在《汤姆·索亚历险记》里我就跟你们见过面。

我和汤姆在山洞里找到强盗藏的钱以后，道格拉斯寡妇收我做她的干儿子，说是教我怎样做人。整天待在家里，我实在受不了。寡妇骂我是迷途的羔羊，让我穿上新衣裳，弄得我浑身冒汗，像被箍起来那么难受。更叫我受不了的是她的妹妹华森小姐，老是用那么多的规矩来吓唬我。她跟我讲地狱里的可怕情景，可我说我恨不得就去那儿，只要能换换环境，我是不选地方的。真是无聊极了！幸好汤姆组织了我们的强盗团，隔几天我们就照书上写的那样玩一回强盗游戏，这倒是挺有趣的事呢。

三四个月光阴过去，我已经学了点拼音，九九表也背到五七三十五了。一天，我的酒鬼爸爸突然来了。他揍了我一顿，叫我停学，划着小船把我带到上游伊利诺州的树林，住进一间古老的木头房子。我们钓鱼打猎，靠这个过日子。隔不了几天，他就把我锁在屋里，独自去用鱼和野物换烧酒，回来喝个烂醉，然后拖我去打一顿。在林子里，不读书不做功课，游游荡荡，还是挺快活的。但是，爸爸动不动就揍我，弄得我浑身青一道红一道的，我又忍受不下去了。

有一天刚亮，我沿着河岸走，突然看见一只无主的独木船漂下来了。我喜出望外，这下我可以逃到一个地方住下，让爸爸和寡妇永远也找不到了。当天趁爸爸出去的机会，我就把水桶、鱼线、锯子、火柴这些东西搬上了船。天黑了，我轻轻划着船，飞快地向下游冲去，一口气就到了甲克森岛。我上岸钻进树林躺了下来。一觉醒来，太阳老高了，我懒洋洋的，真不想起来。忽然从上游传来“砰”的一声，

我赶紧跳起来从树叶缝中往外看，原来人们正在找我，他们向水面开炮，想让我的尸体浮上来。现在我知道可以安心了，绝不会再有人来找我了。

三天三夜过去了，没有什么新花样。第四天晚上，当月亮下了班的时候，我突然发现树林那儿躺着个人！原来是华森小姐家的黑人吉姆！可是吉姆吓坏了，他发疯似的瞪着我，跪着向我告饶。嘿，他以为我死了呢。不一会儿，我就让他明白我根本没死，也知道他是逃出来的，因为华森小姐想把他卖到奥里安去。这下可好，我不觉得闷得慌了。老吉姆挺有趣，他还懂得各式各样的兆头呢，比如说太阳下山后抖桌布不吉利啦，胸口长毛要发财啦。我们两个就在树林里住下来，反正我们都不想再回去了。日子一天天过去，在这儿自由自在，我们挺快活。只是我把打死的响尾蛇放在吉姆被窝底下，那死蛇的老伴儿来咬了他一口，害得他躺了四天四夜，我也很难受的。有天晚上，我装成小姑娘上岸去打探消息，一位大娘说镇上人们都说吉姆杀死我逃跑了，要悬赏捉拿他。我吓了一跳，赶紧转去叫醒吉姆，把家当搬上捡来的木筏子，带上独木船，连夜逃走了。

我们沿着密西西比河漂流，每天夜里都要经过一些市镇。白天我们躲到岸边树林里睡大觉，晚上快到 10 点的时候，我就溜上岸去弄点吃的。5 天以后，我们就漂到圣路易下游了，我还有一只破船上找到些强盗偷藏的衣服、靴子、毛毯和书，还有望远镜和三盒雪茄烟，我们两个人这辈子谁也没这么阔过。我们计算再过三夜就能到伊利诺南头的卡罗，到那儿我们就卖掉木筏子，坐轮船到俄亥俄上游那些不买卖黑奴的自由州去，免得再生是非。

我们一边漂一边瞧，就怕错过了卡罗镇。吉姆说他离自由越来越近，弄得他浑身发抖发烧。听他这么说，我也浑身发抖发烧，想到我

是在帮他逃跑，我实在是太没良心太不要脸了。华森小姐想尽办法对我好，我倒亲眼看着她的黑奴逃跑，一句话都不说。吉姆还说他一到自由州，就要拼命存钱，把他的老婆和孩子赎出来，要是他们的主人不肯，那就偷出来。他这套话使我凉了半截，我暗自盘算只要一见灯光，就上岸去告发他。可是当我把船划开，急着去告发他的时候，吉姆却说：“你走啦，你这忠实的老哈克，白人里头只有你对我老吉姆讲信用。”这话又使我那股子冲劲不知到哪儿去了。过后，我用谎话哄开了一只追捕黑奴的船，还弄到 40 块钱。吉姆夸我这一手干得漂亮，还说绝忘不了我的恩德。我知道我就是想学好也办不到，交不出吉姆都一样让我难受，我又何必要学做对的事情呢。

真是倒霉，也许是我玩耍蛇皮的原因，卡罗镇居然过去了。没办法，我们只得坐着木筏子往下漂，有机会再买一只小船往回走。谁知就在发觉错过了卡罗镇那天夜里，一只汽船把我们的木筏撞了个粉碎，我们从两边滚下水去了。我好不容易遇着块木板，终于浮上了水面。吉姆不见了，我只得爬上岸，那镇上的格兰纪福家收留了我。后来那家的黑人领我找到了藏在泥水滩的吉姆，他正在修理那只撞坏的木筏子。就在找到吉姆的第二天，格兰纪福家跟谢伯逊家打起来了，还打死了人，真可怕。天一黑，我赶紧找到吉姆，撑出木筏，来到河当中，这才放下心来。归根结底，拿木筏当家比什么都好。别的地方太别扭太闷气，在木筏上又自由又轻松又舒服。

我们每天照常漂流，两三个昼夜静静地溜过去了。有天早晨，我们遇到两个被人追赶的家伙。大约 70 岁样子的老头自称是国王，那 30 岁左右的说是公爵，可我断定他们是扯谎，只不过是些下三烂的骗子手罢了。他们爬上木筏，我也没说什么，只要大家太太平平过日子就行了。一路上，国王和公爵耍了不少花招，也弄到不少钱。他们

说要上岸去演戏，在筏子上打打闹闹，窜窜跳跳，真是十分好看。在巴克维尔镇，国王冒充忏悔的海盗，骗了 80 多块钱。在阿肯色南部一个小镇上，他们涂了几张上演惊人悲剧《怪物大王》的广告，还写上妇女儿童不宜观看的字样，其实就是国王一丝不挂，涂上各种颜色，四肢着地爬出来胡蹦乱跳几回。他们干的事，吉姆也看出名堂来了。他说他们都是大无赖、大流氓，国王身上还有臭味。我当然也这么想，至于国王身上的臭味，那是没办法，历史书上也没记载着什么好办法。

吉姆真是个好心的黑人。他一路上处处照顾我，想尽法子帮我干事。晚上该我守夜的时候，我常常睡着了，他也没有叫醒我。等我醒来，总见他垂着脑袋坐在那儿唉声叹气。我知道是怎么回事，他也跟白人一样惦记着他家里的人。因为他常念叨他女儿的名字，还后悔打过女儿一巴掌，请求老天爷饶恕他的罪过。

有天傍晚，我们又在一个小镇靠了岸。国王和公爵又从刚死去父亲的玛丽珍那儿骗到 6000 块钱。哼，这两个败类简直把全世界人的脸都丢光了。晚上我偷了那些钱，放进棺材里，还把这事告诉玛丽珍。国王和公爵气坏了，可他们不知道是我干的，还以为是那些黑人干的呢。

一连好几天，我们只是顺水漂流，不敢靠岸。那两个家伙起先垂头丧气，后来又叽叽咕咕一谈就是两三个钟头。我和吉姆提心吊胆，断定他们准是想去抢钱或者造假钞。我们可决不跟他们一块儿胡闹。

果然出了事，在派克斯维村附近，吉姆不见了。原来他被国王他们卖给菲利浦家了。我左思右想，什么办法也没有。我打算写信告诉华森小姐，让她带钱来领吉姆，这样我也不会因为帮着黑人逃跑打下十八层地狱了。可是我又总想起跟吉姆在一起的情形，他总管我叫老弟，总是爱护我，实在太好了。后来，我平心静气地琢磨了一下，就

对自己说：“下地狱就下地狱吧。”打定主意再走邪道，想法把吉姆偷出来，不让他再给人家当奴隶，要干我就干到底。

没想到菲利浦一家竟是汤姆的亲戚！莎莉姨妈把我当成汤姆，我也将计就计冒充起来。但我又怕万一汤姆来了喊出我的名字，那不就糟了吗。我赶紧装着取行李，拔腿就往村里跑。半路上果真碰上了汤姆，他还以为我是从阴间里来的呢。我把事情告诉他，他一听就来了劲，让我还是冒充他，他就装着是弟弟席德。晚上，汤姆说他发现了关着吉姆的屋子，还提出一个也许会搭上 3 条人命的营救计划，真是妙不可言。

我们首先进行侦察，然后作了种种准备，弄些锯条、匕首之类的东西，还偷偷给吉姆送去钉子和铁闩。3 个礼拜过去了，一切都顺利。那天行动之前，我们又送去一封匿名信，警告人们“大祸将要临头”。这可真热闹，一大群人拿着枪，带着狗又追又喊，我们领着吉姆拼命逃到了筏子上，我们都高兴万分，最高兴的还得数汤姆，因为他腿肚子上挨了一枪。不料，当我回去为汤姆找医生的时候，我被莎莉姨妈扣住，简直动弹不了。结果，汤姆被抬回了家，吉姆又被捉住了。那些人气愤极了，有几个人非要把吉姆绞死不可。就在这危急关头，汤姆突然向大家宣布，华森小姐临死前已经放吉姆做一个自由人，他已经不是奴隶了。原来，汤姆是想过过冒险的瘾，怪不得他千辛万苦地帮我放走吉姆呢，现在我算明白了，

我们三下两下就把吉姆身上的铁链卸掉了，这一来吉姆可真是高兴得要命。接着，汤姆又有了新的冒险计划，他说我们 3 人得备好行装，溜到印江地区去，再在土人当中去做一次冒险游历。

汤姆的主意不错，很合我的意思。可是，我得在他们动身之前先去印江地区。因为莎莉姨妈又要收我做干儿子，教我怎样做人学“好”，那种滋味我早已尝过了，我可受不了。

《哈克贝利·费恩历险记》的作者马克·吐温(1835—1910)是美国著名的批判现实主义文学代表作家。他出生在美国密苏里州，曾做过排字工、领航员、记者和编辑等。1907 年接受英国牛津大学名誉学位，并被誉为美国“文学中的林肯”。

长篇小说《哈克贝利·费恩历险记》，通过哈克和吉姆在密西西比河上漂流，追求自由公道的生活的故事，表现了反对种族歧视和压迫的主题，并充分揭露了当时美国生活中的许多阴暗面。同时，小说还紧扣美国向西部扩张拓殖时期千百万普通人民的心灵，形象地传达了他们在创业中前进的热情。小说中善良勇敢、向往自由的黑人吉姆的形象，已经没有了斯陀夫人笔下的汤姆叔叔那种逆来顺受的奴性，这是美国文学史上的重要收获。白人小孩哈克蔑视资产阶级的传统、教养，一心寻求无拘无束的生活，并以敢“下地狱”的勇气帮助黑人逃亡，也是一个不朽的艺术形象，英国诗人艾略特认为可以同奥德修斯、浮士德等相比。小说用第一人称叙述，大量运用了美国南方方言，文字清新，风趣幽默。

小说于 1884 年出版，虽不断遭到查禁，但仍得到批评家高度评价，深受读者欢迎。不同凡响的思想性和独特的艺术创造性使小说成为一部杰作，并成为欧美现当代诸种批评模式研究的对象。因此，海明威曾说：“全部美国文学起源于马克·吐温的一本叫《哈克贝利·费恩历险记》的书……这是我们所有的书中最好的一本书。”

好兵帅克历险记

1914年6月28日，奥匈帝国王位继承人被刺杀身亡，消息传来，举国震惊。而更为严重的是，这一事件成为导火索，引发了第一次世界大战。

就在全国上下乱糟糟的时候，帅克先生惊叫：“这可妙极了。”而他早就因“神经不正常”的诊断退伍了，此时的他专门靠为那些奇丑无比的杂种狗伪造血统证明书，然后把它卖个好价钱来过活。

接着，帅克溜达到一个小酒店，几杯啤酒下肚，他就和酒客、老板聊起天来。老板说：“苍蝇在皇帝像上拉满了屎，我就把它放到阁楼上了。”帅克接着就王位继承人被刺事件大发议论：“也许连咱们这位奥地利皇帝自己也难保呢！嘿嘿。”而一个怀里藏着“叛国者”帽子到处搜捕猎物的特务正支楞着耳朵在偷听。其结果是，我们这位满怀着纯真和热忱的帅克先生和那位酒店老板以刑事罪和叛国罪被逮捕了。

帅克进了警察局。他满面春风地来到传讯室，天真地承认了警长对他没完没了的指控：“哎，你们给我搞上了不少名堂，可是太多了反而没好处的。”他还针对监狱发表了一通议论，用“茅房就在咱们眼前”为例子，称赞在现代社会里公民在监狱生活上的改进。警察认为帅克的神经似乎有问题，于是让他接受了3名法医荒唐透顶的检查，结果3人一致断定帅克是“白痴”，把他送进了疯人院。

在疯人院里，帅克可以为所欲为，完全不用担心密探和警察来找麻烦。他感到，在疯人院里比在外面自由多了。他喜气洋洋地歌颂疯人院：“我喜欢这里，而且，我在这儿的时候，是我一生中最畅快的日子。”但是好景不长，疯人院的大夫宣布帅克仅仅是“智力低弱”，

他的目的是想逃避兵役，于是帅克在疯人院的好日子过去了——他又被送回了警察局。

在牢房里，帅克看到有人想自杀，他赶紧把皮带解下来递过去。警察提审他时，他说：“这位先生从 6 点就等在这儿了，我 12 点才来，没什么可着急的。”气得警察一把就把他拖了出去。经过了一圈的审问，谁都拿帅克似傻非傻、似呆非呆的样子没办法，只好把他放了。这样，帅克又过起了为狗服务的营生，而且他很快就大有收获——他向那些千方百计来套他话的密探们成功地推销出了一条又一条杂交得奇丑无比的冒牌狗。

奥地利全军溃败时，陆军部忽然打算起用帅克，希望他把帝国从危难中拯救出来。于是寂静的布拉格大街上出现了一副动人的场面：一个老妇人推着轮椅，上面坐着头戴军帽，手拿一支拐杖，外套上插着醒目的鲜花的帅克。他高喊着：“誓死保卫帝国，打到贝尔格莱德去！”报纸大肆渲染他的爱国主义精神。但是军医认定他的风湿病是装的，以逃避兵役罪把他关进了军事监狱，在监狱里，帅克勇敢而镇定地接受了绝对的饮食控制，每天洗胃两遍，灌肠一次。他对狱医说：“别怜惜我，记住，奥地利就全靠灌肠才稳如磐石。”第三天，受尽折磨的帅克被认为是个骗子关进了拘留所。

这时，帅克那副天真而甜蜜无比的傻样又救了他，随军神甫把他要来当了自己的传令兵。神甫最大的爱好就是喝酒，于是派帅克去借钱，“至于理由，你爱怎么编就怎么编吧。只是别空着手回来。”帅克觉得最能引起人们同情的理由就是神甫付不起私生子津贴，于是他就以此为由弄到了一大笔钱，却全然不顾人们如何看待神甫的形象。后来他还帮助神甫把房东的钢琴、沙发乃至做法事的器具卖掉来支付酒债，弄得神甫做弥撒时只好到处去借。

不管怎么说，帅克在神甫那里确实过了一段好日子。谁知好运气很快就结束了——帅克被神甫当作打牌的筹码输给了卢卡什中尉。

卢卡什中尉对帅克丰富的狗知识产生了浓厚的兴趣，于是命令帅克设法给他弄一条狗。帅克胆大包天，将上校的狗偷来送给了中尉，中尉自然对帅克青睐有加。不幸的是，中尉带着狗散步的时候正好被上校撞见，结果狗归原主，中尉挨了一顿臭骂。回到兵营，中尉气得连打帅克一个嘴巴的力气都没有了。

中尉看上了一位德国太太，派帅克上门送情书。不巧的是信落到了太太的丈夫手里。他暴跳如雷，要把信在报纸上公开发表。帅克眼疾手快，把信抢到了自己手里，说信是自己写的，名字是借的。当他被送到军法处后，人们让他照样再写一份以核对笔迹，他把信一口吞下了肚子，然后傻乎乎地说睡了一觉后不会写字了，军法处只好把他放了。

听说帅克要回来，吃够了帅克苦头的中尉脸色苍白。

偷狗事件还没有完，上校公报私仇，命令中尉在 3 天之内赶到前线。于是在后方出够了洋相的帅克顺理成章地也得跟着中尉上前线了。

要上前线了，部队上上下下一片混乱。上级用神甫的说教代替了罐头，给养贫乏、怨气冲天的部队终于开拔了。为了平息怨气，上级有意让神甫成为替罪羊，规定军官人手一册《神甫的罪恶》的下册，让他们用其中的一页作参考来解决现实问题。帅克自告奋勇去领来了书，但他觉得战争让人头脑发了昏，哪有倒着看书的道理？！就自作主张把上册送到了营部。上了火车军官们才发现了大错，中尉只好让帅克不要声张。

在车厢里，帅克无意中冒犯了身穿便服视察防务的“世界上最可怕的一位少将”，作为主管，倒霉的中尉于是又挨了一顿臭骂。

帅克在列车上和乘务员聊天时无意中扳动了紧急制动闸，造成了列车晚点。他在下车交纳了罚款之后却发现，火车开走了……于是身上一个儿子也没有的帅克不得不走着赶赴前线。

深更半夜，帅克高唱着他以前当兵时学会的旧军歌上路了。斗志昂扬的他在齐膝深的积雪中向正西方向跋涉着——而前线是在正南方。

待他发现自己走错了方向，帅克想：“条条大路通罗马。”于是他继续不知疲倦地赶路。所幸的是他被警察当作间谍抓了起来，然后被押解归队，于是，见到帅克又老老实实地站在了自己面前，头都大的中尉因意识到又将面临着一系列麻烦而唉声叹气。

不出中尉所料，帅克依旧我行我素，继续制造着各种麻烦——不过这回倒霉的是另一个中尉杜布，他老跟帅克过不去，帅克也就一回又一回地捉弄他。

临近火线，卢卡什中尉命令帅克和一名军士出发为连队找宿营地。两人在一个十字路口分手后，帅克在一个池塘边上见到了一套俄国俘虏在逃跑时丢下的俄军军服，他想“也许我穿上会更英武。”好奇的帅克就把它穿上了。正当他欣赏着自己的尊容时，匈牙利侦察兵出现了。他们把帅克当作了逃犯，把他带回去和一群俄军俘虏关在一起，然后被押去修铁路。

长官自以为抓到了一个俄军逃犯，觉得立功的时候到了，于是伪造了大量材料上报，上级决定判帅克死刑。而这时帅克正在监房里唱歌呢。

可怜的帅克直到第二天才醒过味儿来，他用木炭在墙上写下留言，大意是奥匈帝国士兵帅克莫名其妙地被奥匈帝国士兵俘虏了。将军好不容易才弄清了真相，派人把帅克押回了连队。